

OPTATEC - l'originale celebra il suo 10° compleanno

OPTATEC - das Original feiert seinen 10. Geburtstag

OPTATEC, la 10^a Fiera Internazionale per l'Ottica - Tecnologie, Componenti, Sistemi e Produzione per il futuro - nel Quartiere Fieristico di Francoforte dal 15 al 18 giugno 2010.

Un anno prima dell'evento è già chiaro: l'OPTATEC originale non celebra solo il suo 10° compleanno, ma dimostra una rinnovata solidità. Mentre negli ultimi tempi si è dato particolare rilievo alle tecnologie laser e ci si è concentrati soprattutto sulle applicazioni della tecnologia di produzione, OPTATEC si focalizza su tutti i campi rilevanti della tecnologia ottica. Dopo tutto, le questioni future del mondo industrializzato coinvolgono non soltanto le tecnologie ottiche nella forma dei vari sistemi laser e nei processi di applicazione. Il 10° OPTATEC presenterà nella giusta luce le tendenze attuali e imminenti, quali le fibre ottiche, il fotovoltaico, le tecnologie LED e di sicurezza e l'ingegneria medica. Questo renderà accessibili all'industria delle tecnologie ottiche, non solo opportunità di business isolate, ma anche campi economici e interamente nuovi mercati.

OPTATEC - Molto di più che solo tecnologia laser

Componenti, materiali, coperture e sistemi ottici, componenti optomeccanici ed optoelettrici, componenti fotovoltaici, fibre ottiche, tecnologia delle fibre ottiche per onde guida e tecnologia ottica, dispositivi di fibre ottiche, sorgenti luminose, sorgenti a raggio laser, tecnologia di trasmissione e informazione ottica, tecnologia infrarossi, tecnologia UV, sensori ottici e ulteriori categorie merceologiche di questo tipo rendono chiaramente evidente che OPTATEC, la fiera internazionale per l'Ottica, vede se stessa come informazione multi-settoriale e piattaforma commerciale. Ed è in questo senso che

OPTATEC si differenzia significativamente dalle altre fiere nelle quali, per esempio, il laser è semplicemente presentato come uno strumento di lavoro. Benché questo sia certamente corretto, difficilmente rende giustizia alla possibilità di usare sistemi laser al di là delle lavorazioni a macchina.

Applicazioni pratiche delle tecnologie ottiche

Questo è solo un lato di una vasta gamma di possibili applicazioni future orientate alle tecnologie ottiche. Le industrie solari e fotovoltaiche, l'ingegneria medica e la tecnologia della sicurezza possono trarre vantaggi anche da una grande varietà di tecnologie ottiche in misura maggiore e approfittare del trasferimento tecnologico tra teoria e R&D e applicazioni industriali pratiche. Casualmente, il comitato consultivo degli espositori di OPTATEC, che hanno coniato il motto: "Incontra il futuro dell'ottica!", vede le cose nella stessa prospettiva. Insieme all'organizzatore privato della fiera P. E. Schall GmbH & Co. KG, per una gamma di applicazioni che difficilmente può essere limitata, OPTATEC 2010 presenterà tecnologie, prodotti, sottosistemi, e dimostrerà soluzioni complete presentate per specifiche applicazioni.

Incontra il futuro dell'ottica!

Per la prima volta, il simposio EOS sulle tendenze delle tecnologie ottiche, ESTO 2010, si svolgerà contemporaneamente al 10° OPTATEC di Francoforte. I principali esperti a livello nazionale e internazionale presenteranno le ultime tendenze e gli aggiornamenti sugli sviluppi dal mondo delle tecnologie ottiche in sessioni da 90 a 120 minuti ognuna. Il "nuovo OPTATEC" è ben accolto dai vecchi espositori e dai potenziali nuovi partecipanti, tanto che già a meno di un anno dal 10° OPTATEC, è già

stato prenotato l'80% dello spazio espositivo occupato nell'edizione 2008.

10. OPTATEC Internationale Fachmesse Optischer Technologien, Komponenten, Systeme und Fertigung für die Zukunft vom 15. bis 18. Juni 2010 im Messezentrum Frankfurt

Schon ein Jahr vor der nächsten Veranstaltung ist klar: das Original OPTATEC feiert nicht nur seinen 10. Geburtstag, sondern es zeigt sich auch in neuer Stärke. Während in der letzten Zeit speziell die Lasertechnik mit weiteren Präsentationen aufwartet und sich dabei vor allem auf fertigungstechnische Anwendungen konzentriert, fokussiert die OPTATEC alle relevanten Bereiche Optischer Technologien. Denn die Zukunftsthemen in der industrialisierten Welt betreffen mehr als nur Optische Technologien in Gestalt von verschiedensten Lasersystemen und Anwendungsverfahren. Die 10. OPTATEC stellt die aktuellen und kommenden Trends Faseroptik, Photovoltaik, LED-Technik, Lasertechnik, Sicherheitstechnik und Medizintechnik "ins rechte Licht". Damit werden der Branche Optischer Technologien nicht nur punktuelle Geschäftsmöglichkeiten, sondern bereichsübergreifend ganz neue Geschäftsfelder und Märkte zugänglich gemacht...

OPTATEC - weit mehr als nur Lasertechnik...

Optische Komponenten, Materialien, Beschichtungen und Systeme, Optomechanische Komponenten, Optoelektronische Komponenten, Photovoltaik-Komponenten, Faseroptik und Lichtwellenleitertechnik, Faseroptische Geräte, Lichtquellen, Laserstrahlquellen, Optische Übertragungs- und Informationstechnik, Infrarottechnik, UV-Technik, Optische Sensoren, und dergleichen Nomenklatur-Hauptgruppen mehr machen deutlich, dass sich die OPTATEC Internationale Fachmesse Optischer Technologien, Komponenten, Systeme und Fertigung für die Zukunft als branchenübergreifende Informations- und Business-Plattform versteht. Damit unterscheidet sie sich deutlich von anderen Fachmessen, bei denen z. B. der Laser lediglich als ein Bearbeitungswerkzeug präsentiert wird; was zwar durchaus seine Berechtigung hat, den Nutzungs- und Einsatzmöglichkeiten von Lasersystemen über die Bearbeitung hinaus aber nur sehr unzureichend gerecht wird.

Optische Technologien praktisch angewandt

Doch dies ist nur die eine Seite der zukunftsorientierten Einsatzmöglichkeiten Optischer Technologien. Denn die Solar- und die Photovoltaik-Industrien, die Medizintechnik oder auch die Sicherheitstechnik können die Vorteile unterschiedlichster Optischer Technologien stärker auch für sich nutzen und vom Technologie-Transfer zwischen Theorie und Forschung sowie praktischer industrieller Anwendung profitieren. Das sieht im Übrigen auch der OPTATEC-Ausstellerbeirat so, der die Losung "Meet the Future of Optics!" ausgegeben hat. Im Verbund mit dem privaten Messeveranstalter P. E. Schall GmbH & Co. KG wird die OPTATEC 2010 auf Grund des kaum eingrenzenden Anwendungsspektrums sowohl Technologien und Produkte sowie Subsysteme zeigen als auch anwendungsspezifische Komplettlösungen vorstellen.

Meet the Future of Optics!

Erstmals wird parallel zur 10. OPTATEC in Frankfurt das EOS Symposium on Trends in Optical Technologies "ESTO 2010" veranstaltet. In Sessions von jeweils 90 bis 120 Minuten berichten national und international führende Experten über die neuesten Trends und topaktuelle Entwicklungen aus der Welt Optischer Technologien. Die "neue OPTATEC" kommt bei den Alt-Ausstellern und bei den potenziellen Teilnehmern im Übrigen so gut an, dass knapp ein Jahr vor der 10. OPTATEC bereits 80% der Fläche der vergangenen Veranstaltung des Jahres 2008 fest gebucht sind.

23° CONTROL - un raggio di speranza

23. CONTROL - Silberstreif am Horizont

Elevata qualità dei visitatori, cauto ottimismo, attese più che soddisfatte, nel corso di Control assegnato a Balluff il "premio competenza per innovazione e qualità nel Baden-Württemberg"

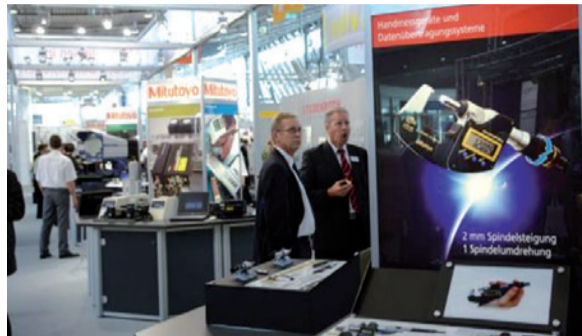
Atteso con trepidazione, inaugurato con cauto ottimismo, terminato con soddisfazione: questo, in sintesi, il bilancio di CONTROL, Fiera Internazionale per l'Assicurazione della Qualità, che si è tenuto dal 5 al 8 maggio 2009 nel Nuovo Quartiere Fieristico di Stoccarda. Già nel suo discorso inaugurale, pronunciato il primo giorno di fiera, l'Organizzatore Paul E. Schall ha sottolineato che, quest'anno più che mai, la qualità e non la quantità è stata posta in primo piano e che il CONTROL in quanto fiera leader mondiale per l'assicurazione della qualità ha un unico obiettivo, quello di avvicinare l'offerta internazionale ad un ampio pubblico, composto da utenti provenienti da tutto il mondo. Obiettivo che è stato raggiunto anche nel difficile 2009: i 18.857 visitatori specializzati registrati, provenienti sia dalla Germania, sia dall'estero, hanno dimostrato grande interesse per i 900 espositori di tutto il mondo (24 Paesi) e intenzioni serie in fatto di investimenti.

CONTROL 2009 - business di qualità
Pur non essendoci, da parte degli espositori e del Consiglio che li rappresenta, le forti attese degli anni scorsi, alla fine, tutte le parti coinvolte sono state piacevolmente sorprese e in occasione delle interviste sul posto hanno tracciato un bilancio assolutamente positivo: „Attese superate; CONTROL 2009 positivo, con un buon 10% di contatti in più rispetto all'anno record 2008; più importanti fiera europea specializzata per la metrologia; la n° 1 per noi, costruttori di strumenti di misura; nonostante il numero ridotto di visitatori ne è assolutamente valsa la pena; fino all'ultimo giorno contatti molto buoni; sul CONTROL abbiamo registrato numerosi nuovi contatti dall'estero; definiremo il 23° CONTROL un pieno successo"... non sono che alcuni dei commenti rilasciati dagli espositori, dai quali emerge un quadro realistico ed ottimistico.

Maggiore internazionalità

Un contributo decisivo a questo successo è stato dato dall'impegno degli addetti marketing e PR degli altri Paesi, dai più vicini ai più lontani: il 23° CONTROL ha registrato più visitatori specializzati esteri che mai (da oltre 60 Paesi), di cui oltre la metà ha raggiunto Stoccarda in aereo! Anche su internet si è registrato un traffico molto intenso di informazioni sulla fiera: 1 milione di accessi in 2 settimane è sicuramente un risultato non indifferente. Notevole anche il numero di giornalisti, di quotidiani e riviste specializzate (oltre 240), che nel corso di CONTROL si sono potuti rendere conto in modo concreto della situazione economica e delle attuali condizioni del settore. Dal sondaggio condotto fra i visitatori risulta che: il 37% è venuto a CONTROL per la prima volta; oltre l'88% ritiene che l'offerta

della fiera si sia dimostrata all'altezza delle attese; oltre l'80% è direttamente coinvolto nella valutazione degli investimenti futuri della propria azienda, investimenti che, in



molti casi, sono stati decisi proprio in fiera. **L'eccezionale forza di innovazione e qualità**

Secondo quanto indicato dagli espositori e dal Consiglio che li rappresenta, in occasione del 23° CONTROL sono state presentate 145 novità mondiali e/o europee, il che dimostra la grande forza d'innovazione del settore conferma il CONTROL come l'evento più indicato a livello internazionale per proporre al mercato nuovi prodotti. Anche l'azienda che quest'anno si è aggiudicata il "premio competenza per innovazione e qualità nel Baden-Württemberg", la società Balluff GmbH di Neuhausen/Fildern, dimostra la forza dell'innovazione e la classe di quelle ditte che, in tempi non facili dal punto di vista economico, emergono per capacità di rinnovarsi e qualità, gettando così le basi per un solido futuro. L'appuntamento è per il 24° CONTROL, dal 4 al 7 maggio 2010 sempre nel Nuovo Quartiere Fieristico di Stoccarda!

Hohe Besucherqualität und verhaltener Optimismus, Erwartungshaltungen mehr als erfüllt, Balluff erhält an der CONTROL den „Kompetenzpreis für Innovation und Qualität Baden-Württemberg“

Mit Spannung erwartet, mit verhaltenem Optimismus gestartet, in Zufriedenheit geendet - so ungefähr lässt sich in Kurzform der Verlauf der diesjährigen CONTROL Internationale Fachmesse für Qualitätssicherung, die vom 5. bis 8. Mai 2009 in der Landesmesse Stuttgart stattfand, bewerten. Bereits in seiner Eröffnungsrede zu Beginn der nunmehr 23. CONTROL wies der private Messemacher Paul E. Schall darauf hin, dass mehr denn je die Qualität und eben nicht die Quantität im Vordergrund steht und dass die CONTROL als Welt-Leitmesse für Qualitätssicherung nur einem Ziel folgt, nämlich das internationale Angebot einem breiten Kreis an internationalem Anwenderpublikum zugänglich zu machen. Das ist offensichtlich auch im schwierigen Jahr 2009 gelungen, denn die registrierten 18.857 Fachbesucher aus dem In- und Ausland zeigten sich den gut 900 Ausstellern aus aller Welt (24 Nationen) gegenüber als äußerst interessiert und entscheidungswillig.

CONTROL 2009 - nachweisbare Business-Qualität

Seitens des Ausstellerbeirats und der Aussteller war die Erwartungshaltung nicht so hoch gesteckt wie in Boomjahren, jedoch zeigten sich am Ende alle Beteiligten höchst angenehm überrascht und zogen bei der Befragung vor Ort eine durchweg positive Bilanz. „Erwartungen übertroffen, sehr erfolgreiche CONTROL 2009 mit 10% mehr Messekontakten als im Rekordjahr 2008, wichtigste Fachmesse für Messtechnik in Europa, die Nr. 1 für uns als Messgerätehersteller, hat sich trotz weniger Besucherandrang absolut gelohnt, bis zum letzten Messetag überraschend gute Kontakte, an der CONTROL hatten wir zahlreiche Neukontakte aus dem Ausland zu verzeichnen, die 23. CONTROL würden wir als vollen Erfolg bezeichnen“, das sind nur einige Ausstellerstimmen, die insgesamt doch ein realistisch-optimistisches Bild ergeben.

Deutlich höhere Internationalität

Entscheidenden Anteil an diesem Erfolg haben die Marketing- und PR-Bemühungen im nahen und fernen Ausland, denn zur 23. CONTROL kamen mehr denn je ausländische Fachbesucher (aus über 60 Ländern) nach Stuttgart, davon mehr als die Hälfte per Flugzeug! Aber auch im Internet gab es bezüglich Infos über die CONTROL einen sehr großen Zuspruch, denn annähernd 1 Mio. Zugriffe innerhalb 14 Tagen sind durchaus der Erwähnung wert. Selbiges gilt nicht minder für die über 240 Tagespresse- und Fachpresse-Journalisten, die sich zur CONTROL ein klares Bild von der aktuellen Situation der Branche und der Wirtschaftslage machten. Die Besucherbefragung ergab zudem, dass 37% Erstbesucher zu verzeichnen waren, dass bei über 88% der Fachbesucher das Ausstellungsangebot den Erwartungen entsprach, und dass mehr als 80% der Fachbesucher entscheidendes Mitspracherecht bei den anstehenden Investitionen haben, die dann auch in vielen Fällen direkt getätigt wurden.

Ausgezeichnete Innovations- und Qualitätspower

Des Weiteren wurden an der 23. CONTROL - nach Angaben der Aussteller und des Beirats - 145 Europa- und Weltneuheiten präsentiert, was zum einen für die hohe Innovationskraft der Branche, und zum anderen für die CONTROL als dafür international am besten geeignete Plattform spricht. Nicht zuletzt spiegelt auch der diesjährige Gewinner des „Kompetenzpreis für Innovation und Qualität in Baden-Württemberg“, die Firma Balluff GmbH aus Neuhausen/Fildern, die Innovationskraft und das Standing derjenigen Unternehmen wieder, die sich in der wirtschaftlichen Schwächephase mittels noch mehr Innovationspower und Qualität bewusst in Szene setzen und so die Voraussetzungen zum Durchstarten schaffen. Die nächste und dann 24. CONTROL findet vom 4. bis 7. Mai 2010 natürlich wieder in der Landesmesse Stuttgart statt!

COMUNICAZIONE CHIAVI IN MANO

IHR REFERENZPUNKT IN ITALIEN

- TRADUZIONI E INTERPRETARIATO **ÜBERSETZUNG UND DOLMETSCHEN**
- CORSI DI LINGUE **SPRACHSCHULE**
- FIERE E CONGRESSI **MESSEN UND KONGRESSE**
- EXPOTECH NEWS **EXPOTECH NEWS**
- PRODUZIONE GRAFICHE **GRAFIK**
- MANUALISTICA **HANDBÜCHER**
- MAILINGS **MAILING**
- INCENTIVE TOURS **INCENTIVE TOURS**



emtrad s.r.l.
via duccio galimberti 7
12051 alba (cn) - italia
tel.: +39 0173 280093
fax: +39 0173 280093
info@emtrad.it
www.emtrad.it

...tutti gli elementi per completare il Suo progetto globale!

...haben Sie es schon mit unseren Puzzleteilen probiert...?

